

# CONEXIONES SIOUX CENTER

Septiembre 2025

## Recolección de basura en día festivo

La basura NO será recolectada el lunes 1 de septiembre. La ruta del lunes será recolectada el miércoles 3 de septiembre. Favor de mantener sus contenedores de basura y reciclaje separados por lo menos 3 pies.

## Montones de hojas y césped

El sitio designado para el desecho de hojas/césped/ramas está al norte de "B&B Salvage", por la 7ma calle NW. Favor de usar los montones correctos para cada tipo de desecho. No se acepta basura ni material de construcción.

## ¿Banquetas en mal estado?

El Ayuntamiento puede ayudar con algunos costos de reemplazo. Contacta a Kris en el Ayuntamiento al (712) 722-0761 o visita el sitio [www.sioxcenter.org/sidewalks](http://www.sioxcenter.org/sidewalks)

## En la agenda

1 de Sept... Día del Trabajo, El Ayuntamiento esta cerrado

11 de Sept.....Desecho de Materiales Domésticos Peligrosos

15 de Sept... Consejo ciudadano, 4 p.m. ayuntamiento

## City of Sioux Center

335 1st Ave. NW  
Tel: (712) 722-0761  
[www.sioxcenter.org](http://www.sioxcenter.org)

## No pierdas dinero con una fuga de agua



¿Sabías que tienes que pagar por el agua gastada si tienes una fuga de agua en tu casa? El Departamento de Utilidades Municipales de Sioux Center ofrece unas maneras de que encuentres fugas a tiempo.

Crea una cuenta en línea para tus servicios de utilidades públicos y regístrate para recibir alertas sobre fugas. Más información en [www.sioxcenter.org/account](http://www.sioxcenter.org/account) o llama a Darryl o Maggie en el Ayuntamiento de la ciudad al (712) 722-0761.



# Gracias

## Impacto de la tormenta – Julio del 2025

Damos un sincero agradecimiento a todos los que participaron en las labores de recuperación después de las tormentas del pasado 28 y 29 de julio.

En todo Sioux Center los familiares, amigos, vecinos, y propietarios trabajaron en conjunto para limpiar los árboles y ramas derribadas, así como los edificios y autos afectados. Las empresas ayudaron con camiones de vertedero laterales, trscabos, equipos para remoción de árboles y más, todos trabajando junto con los equipos de trabajo del Ayuntamiento de la ciudad en un esfuerzo de limpieza rápido y efectivo. Damos un agradecimiento especial a quienes lideraron la carga en esta respuesta a la tormenta bien administrada.

Vimos el carácter de esta comunidad en exhibición, y no podríamos estar más orgullosos y agradecidos de llamar a este lugar nuestro hogar.

## Juega en el Complejo Deportivo

¡Noche semanal de césped abierto y diversión familiar en el Complejo Deportivo American State Bank! Síguenos @ASBDome en las redes sociales para conocer nuestro calendario ¡y más!



¡GRATIS!

## Festival de la cosecha

Vier. 12 de Sept., 9 a.m. to 4 p.m. | Sáb. 13 de Sept., 9 a.m.-3 p.m.  
Heritage Village • 701 2nd Ave. SW

Habrà trillado, aserradero, maquinaria clásica, taller de herrería, y ¡más!

[www.sioxcenter.org/harvestfest](http://www.sioxcenter.org/harvestfest)

## Recordatorio de los desechos del jardín

El código de la ciudad requiere que los propietarios eviten que los desechos del jardín se dispersen por los patios y calles vecinas.

## Hora de checar tu calefacción

¿Tu calefacción está lista para el invierno? Préndela y asegúrate que el piloto esté prendido y que la calefacción esté funcionando. El Departamento de Gas Natural de Sioux Center reencenderá el piloto si es necesario.

# EVENTOS Y NOTICIAS LOCALES

## Visitas de autores, clase de nutrición y más en la biblioteca

**Autor visita: Joseph LeValley** "Thrill(er Ride) - "Lecciones aprendidas en el camino para convertirse en novelista" el lunes 8 de septiembre, a las 7 p.m. **Brad Wilkening** "Lecciones del holocausto" el martes, 23 de septiembre a las 6:30 p.m. Sara de Waal con su libro *The Biggest Smallest Thing* (Las cosas pequeñas más grandes). 24 de septiembre a las 3:30 p.m.

Korissa Lassen, **Buena nutrición con un presupuesto.** Evento gratuito. Martes 9 de septiembre a las 7 p.m.

En **los martes tecnológicos** el 2 y 16 de septiembre, de 1 a 3 p.m. puede obtener ayuda técnica gratuita.

**El Grupo de Apoyo NAMI** (Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales) se reúne el primer martes de cada mes

para una presentación y apoyo en grupo. El 2 de septiembre a las 7 p.m.

**Cosedores Sioux** se reunirán el 16 de septiembre de 1:30 3:00 p.m. Las visitas son bienvenidas.

El Grupo de Apoyo para la Dislexia se reúne el 18 de septiembre a las 7 p.m.

Para todos los programas visita:  
**[www.siuoxcenterlibrary.org](http://www.siuoxcenterlibrary.org)**

## Patina y nada en el All Seasons Center

• **El patinaje público:** comienza el 7 de septiembre. Horario: flexible los viernes. Llama al ASC para el horario 722-4386. Sábado de 7 a 9 p.m., domingo de 2 a 4 p.m.

• **Casco y palo:** comienza el 7 de septiembre. Los miércoles de 2:30 a 4:30 p.m. y domingos de 4:15 a 5:15 p.m. para menores de 14 años y 5-5:15 p.m. por mejores de 15.

• Las fechas para inscribirte al **equipo de natación "Seahawk"** son el 3 y 9 de septiembre, 6-8 p.m. en el ASC. Edades de 6 a 18 años. **[www.siuoxcenter.org/seahawks](http://www.siuoxcenter.org/seahawks)**

## No plantes árboles nuevos en el Derecho de Paso

No se pueden plantar árboles en el Derecho de Paso del camino (ROW). El ROW generalmente es un terreno entre el límite de tu propiedad y la calle. Si se plantan árboles en el ROW, será necesario removerlos. Si tienes preguntas, llama a Kris en el Ayuntamiento de la ciudad al (712) 722-0761. Mapa que muestra el ROW y líneas de propiedad: [siuoxcenter.org/propertymap](http://siuoxcenter.org/propertymap)

## Recordatorio sobre la distribución del gas natural

El Departamento de Utilidades Municipales de Sioux Center (SCMU) distribuye gas natural a cada medidor mediante tuberías subterráneas. Las tuberías más allá del medidor son responsabilidad del usuario. Si has enterrado tuberías pasando el medidor, deberán ser inspeccionadas periódicamente para asegurar una operación segura y confiable continua. Es extremadamente raro que ocurra alguna fuga, pero los usuarios deben estar siempre alerta ya que el gas natural es inflamable. Las

tuberías de gas administradas por el SCMU son monitoreadas para mantener servicio y seguridad. Puedes estar preparado a reconocer una fuga de gas por el olor (aditivo al gas natural que huele a "zorrillo"), con la vista (congelación, muerte de vegetación), o con el sonido (silbido). ¿Planeas excavar para algún proyecto? Llama al 811 para localizar las tuberías. Para mayor información, llama al (712) 722-0761. Teléfono de emergencia: (712) 441-1106.

## Sólo recicla estos artículos:

**Plásticos número 1 al 7:** con el símbolo de reciclaje número 1-7, enjuagado, jarras de plástico para leche, botellas de detergente, botellas de jabón, etc., limpias

**Papel:** papel de oficina, sobres, periódico, revistas, correo

**Cartón:** cartón corrugado, cajas de alimentos, estuches, etc., limpio

**Aluminio:** latas, bandejas, papel de aluminio, etc. enjuagado/limpio

**Latas:** enjuagadas **Tapas metálicas:** enjuagadas



**¿Preguntas sobre reciclaje?**  
Llame al  
(712) 722-0761

## Estos artículos NO son reciclables:

- Espuma de poliestireno
- Lonas
- Vinilos
- Ropa
- Madera
- Desechos médicos
- Mangueras
- Piscinas
- Vidrio (de cualquier tipo)
- Electrodomésticos
- Pañales
- Bolsas de plástico (las bolsas de supermercado se pueden llevar a Goodwill)
- Plásticos duros (juguetes, cestas de ropa, contenedores, asientos de automóvil, etc.)



## Los parques serán rociados

Estaremos rociando químicos para eliminar la mala hierba durante el mes de septiembre. Si ve alguna de estas banderitas blancas en los parques, le pedimos que esperen hasta el próximo día para usar el mismo.

## Probar Hockey

Las inscripciones para Prueba el Hockey ya están abiertas en [siuoxcenterhockey.com](http://siuoxcenterhockey.com). El evento es el 6 de septiembre a las 8:45 a.m. y el 9 de septiembre a las 5p.m. Para el español, llama a Lucy al (712) 441-7005

## Desecho de Materiales Domésticos Peligrosos **¡GRATIS!**

**Jueves 11 de septiembre**

**De 3:00 a 5:30 p.m.**

**Estacionamiento sur de la Estación de Bomberos de SC**

Artículos aceptables: limpiadores cáusticos, lacas y thinners, pesticidas y herbicidas, pintura a base de aceite o látex (la pintura de látex tendrá un cargo de \$1 por galón) y más.

**Visita [www.nwialandfill.com](http://www.nwialandfill.com) o llama al 712-324-4026**